



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"فلسطين دان نيلاي كماء نسيان"

20 Oktober 2023 / 5 Rabiul Akhir 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَىٰ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، يَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه يثغ درحمتي الهي،

ماريله كيت تيغكتكن كتقوان كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا سوروهن دان منيغكلكن سمو لارغثن; مبرسيهكن جيوا دري سكاللا دوسا دان نودا، سرتا صفة ٢ مذمومه يثغ مغيتمكن هاتي دان مروسقن عمل; موده- مودهن كيت دهيمشونكن د هادفن الله سبحانه وتعالى دغن مباوا قلب سليم ﴿هاتي يثغ سجهترا﴾ دان بكن عمل يثغ دتريما. منبر اكن مقرر دغركن خطبة برتاجوق: "فلسطين دان نيلاي كماء نسيان"

فرمان الله سبحانه وتعالى آيات قرآن سورة الإسراء:

﴿سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي

بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ وَمِنَ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾﴾

برمقصود: مها سوچي الله، يثغ تله منجالنكن همباش ﴿محمد﴾ قد سواتو مالم دري مسجد الحرام ﴿دمكه﴾ كمسجد الأقصى ﴿دقلسطين﴾ يثغ تله كامي بركتي

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

سكليلش اكر كامى قرليبتكن كقداش سباهاكين درقد تندا ۲ ﴿ككواساءن دان
كبسن﴾ كامى. سسوغكوهش دياله يڭ مها مندغر لائي مها مليهت.

بومي فلسطين مروفاكن تانه سوچي اومت اسلام، بومي يڭ دكاءيتكن دغن
سجاره قارا رسول دان نبى؛ ممبري معنى يڭ مندالم دالم صنوباري اومت اسلام. ايات
قرتام سورة الإسراء يڭ خطيب باچكن قد اول خطبة، منونجوقكن بتاف اسلام
مغثكت كمولياين مسجد الأقصى دان بومي فلسطين يڭ دليماهي كبركتن الهى.
تركدوغ قلباكاى ايات القرءان يڭ مغيعتراف كبركتن بومي فلسطين كران د سيتوله
تمت كلاهيرن راماي قارا نبى، تانه يڭ دبركتي سرتا برلغسوغش دعوة توحيد
ملالوئي قيصة ۲ نبى إبراهيم، اسماعيل، اسحاق، سليمان دان موسى عَلَيْهِمُ السَّلَام.

مسجد الأقصى دقيليه اوليه الله سبحانه وتعالى منجادي تمت فرسيغكهن
رسول الله ﷺ كتيك فريستيو اسراء معراج اونتوق بكيندا مغيامكن صلاة برسام
سكالين قارا رسول. سبلوم اومت اسلام برقبلكن كعبه دمكه، مسجد الأقصى
مروفاكن قبلت قرتام اومت اسلام. برقندوكن سبدا رسول الله ﷺ، مسجد
الأقصى اياله مسجد كتيك ترموليا كدودوكنش؛

لَا تُشَدُّ الرِّحَالُ إِلَّا إِلَى ثَلَاثَةِ مَسَاجِدَ: الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَسْجِدِي هَذَا، وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى

برمقصود: تيدق دتونوت ملاكوكن قرجالنين يڭ جاءوه، ملاينكن كتيك بواه
مسجد؛ مسجد الحرام، مسجد كو اين ﴿مسجد نباوي﴾، دان مسجد الأقصى.
﴿رواية البخاري دان مسلم﴾

جماعه يڭ دليماهي كبركتن الهى،

قد تاريخ 14 مي 1948، نكارا إسرائيل يڭ درانچ اوليه يهودي زيونيس،
دتوبوهكن دبومي فلسطين. سبجق فنوبوهن نكارا إسرائيل، قلباكاى بنتوق ككجامن



دلاکوکن اولیه فمرینتاهن اسرائیل ترهادف رعیت فلسطین ترماسوق مرمقس تانه ۲ میلیق رعیت فلسطین. سراغن دمی سراغن دلاکوکن دغن فثکونان قلباکای سنجات فموسنهن مفعابتنکن بومی یغ ددیامی اولیه رعیت فلسطین مفعادفی کموسنهن رومه کدیامان، مسجد، سکوله، هوسفیتل دان قلباکای کموداهن عوام لاءین. قربواتن ظالم دان تیدق برقریکماءنسیان فمرینتاهن اسرائیل تله مفعابتنکن رامای ورک فلسطین ترماسوق ورک توا، وانیتا دان کانق ۲ مغالمی کچدراان دان تربونوه.

ریکود فرتوبوهن بفسا ۲ برساتو، منچاتتنکن دری تاهون 2008 سهیغک اوکوس 2023، لبیه انم ریوامفت راتوس اورغ رعیت فلسطین تقربان، ماناکالا لبیه 153 ریو ترچدرا. رعیت فلسطین تورووت دتاهن دالم فنجارا، اد یغ دأوسیر، لالو ترفقسا مبابوا دیری مناکیه احسان دنکارا لاءین، هیدوف سباکای فلارین دغن سر با کضعیفن؛ همفیر انم جوت اورغ رعیت فلسطین کینی منجادی مفسا فلارین.

مسجد الأقصى دکاول سفنوهش اولیه تنترا اسرائیل. والاقون قد ظاهرش اومت اسلام دبزکن ملاکوکن عباده دمسجد ترسبوت، نامون حقیقتش قلباکای کثکوان دلاکوکن اولیه تنترا اسرائیل کتیک اومت اسلام ملاکوکن عباده. صفة اغکوه اسرائیل لبیه ترترا اقاویلا تانه سوچی بیت المقدس دناماکن سباکای ایو نکارا مریک.

فارا تتامو الله یغ دکورنیانک نالوری انسانی،

اسلام مپانجوغ تیغکی نیلای ۲ کماءنسیان. سبارغ بنتوق کظالمین یغ مروبیق نیلای کماءنسیان تیدق بولیة دتریم. سکالا قربواتن یغ منیمقا



اومت اسلام فلسطين مروفاكن جنايه يغ ملعكر حق اساسي ماءنسي سرتا مملقاوئي باتس ۲ كماءنسياءن. دريتا يغ منيما اومت اسلام فلسطين سهاروسش دانصافي، دان واجب دجاديكن فعاجرن اوليه امة. قولوهن تاهون اومت اسلام فلسطين منغكوغ كسغساراءن دان قندريتاءن، هيدوف مهادفي تكن دان دالم كتاكوتن؛ ماله راماي يغ كهيلغن اورغ ترساغ. كتيك امة دكورنياكن نعمت كآمان سرتا برقلواغ منجالني كهيدوفن يغ سجهترا؛ نصيب مالغ يغ منيما ساودارا سعقيده د بومي فلسطين، واجب دامبيل قدولي دان دييلا. امة ممقوپاءئي تغكوغجواب فرض كفايه - تغكوغجواب كماءنسياءن، اونتوق تمثيل مغهولوركن بنتوان باكي مريغنكن قندريتاءن يغ سدغ دهادفي اوليه اومت اسلام برقندوكن سبدا رسول الله ﷺ:

لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ

برمقصود: تيدق سمقورنا ايمان سساورغ كامو سهيغك دي مپايغي ساوداراش سقرتي مان دي مپايغي ديريش. ﴿حديث رواية بخاري دان مسلم﴾

سلاما 75 تاهون رعيت فلسطين دتندس، منجالني كهيدوفن باكاينك برادا دالم قنجارا، دكليغي تيموق دان داوسي اوليه تنترا اسرائيل. كيبسن مريك اونتوق هيدوف سباكاي رعيت يغ مرديك دنافيكن، قلباكي بنتوان دان كقرلوان هيدوف مريك دسكت، دان قلباكي باكت يغ دميليقي اوليه انق ۲ دبومي فلسطين تيدق داقت برمبغ. سكاليفون بكيو، مريك تتف تكوه، تيدق بركنجق اونتوق منيغكلكن بومي فلسطين دان چكل ممقرتاهنكن كسوجين مسجد الأقصى، فنوه يقين بهاوا قمبيسن بومي سوچي ايت اياله جنجي الهي يغ قستي تيبا.



مليسيا مروفاكن انتارا نكارا يڠ سنتياس مندوكوڠ كيبسن دان كمرديكائن رعيت فلسطين. دسميڠ كراڠائن، ترداقت قلباڠاي باذن بوكن كراڠائن يڠ براوڠراسي مپالوركن بنتوان دان خدمت كماءنسيائن، سڠرتي مپدياكن كلڠكافن كانق ٢، كڠرلوان هارين، باءيق قوليه باڠونن، اوبت-اوبتن، فاكين، ماكن، مينومن دان قلباڠاي كڠرلوان لائين. بنتوان سبڠيني مروفاكن ساله ساتو عملن فرض كفايه يڠ امت دكالقن.

ڠامه يڠ دموليان،

منبر مپناراين سارن ٢ برايكوت:

ڠرتام: مپلي دان براوسها اونتوق مهمي تراڠدي (tragedi) يڠ سدڠ برلاكو دان اوڠين يڠ دعالمي اوليه اومت اسلام دبومي فلسطين اونتوق دڠاڠيكن ڠڠاڠرن اكر امة تمثيل كهادفن ميكيكن تيندنن يڠ داقت مبننو مريك.

ڠدوا: مسجد الأقصى اياله مسجد كتيك ترموليا دبومي الله. اوليه ايت، مڠرتاهن دان مپلامتنن مسجد الأقصى مروفاكن تڠكوڠڠواب ڠاڠامان.

ڠتيك: امة باءيق يڠ كاي ماهوقون يڠ ميسكين هندقله ملاكوكن ڠڠوربانن، مبننو رعيت دبومي فلسطين دڠن مڠهولور سومبڠن ملالوئي ڠرتوبوهن ميسي كماءنسيائن يڠ بردفتر دان دڠرڠاڠاي. سومبڠن جوڠ بوليه تروس دسالوركن ك اكاون امانه كماءنسيائن فلسطين دبواه سليائن كمنترين دالم نكري.

ڠمفت: ڠمڠڠين، اومت اسلام دان نكارا اسلام واجب برساتو ڠنڠيرين مندوكوڠ اوسها مبيلا رعيت فلسطين دان برساتو سوارا منولق ڠربواتن ظاليم يهودي زيونيس.



كليم: دعاء مروفاكن سنجات ترقوات اورغ برايمان يث دقوهون تروس كقد الله سبحانه وتعالى. امة قرو برتروسن بردعاء سموك الله سبحانه وتعالى مبريكن كقواتن، قرليندوغن دان قميلاعن ترهادف كومقولن يث دظاليبي. امة جوكن دانجوركن مباح دعاء قنوت نازله اكر الله سبحانه وتعالى مبريكن كعاديلن كقد رعيت فلسطين سرتا منيماكن قمبالسن حكومن كقد قيهق يث ملاكوكن كظالين.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برفكغ كغد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن
الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مخرجان عباده، تراوتاماش
صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁸ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى
مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ! ليندوغي مسجد الأقصى دان فلسطين دري چغكامن يهودي
زيونيس. مقبولكن دعاء، رينتين دان مناجات اومت اسلام اونتوق فلسطين. ريغنكن
قندربتاعن رعيت فلسطين دان كنتيكنش دغن كباءيقن. ليمقاهي رحمة مو كغد همبا ۲ مو
دان اهلي كلوارك مريك يغ تله شهيد، ترقربان ممرتاهنكن بومي فلسطين.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin



يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتیله همبامو یغ ملقساناکن زکاة، وقف دان صدقه. کورنیای رزقی یغ برلیقت کندا کهد مریک، سرتا سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک; جاءوهی کولوغن فُقراء دان مَساکین درقد کقفورن دان کقفیرن یغ برقنچغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادیکنله کامی انتارا همبامو یغ مملیهارا أمانه. قواتکن ایمان کامی اگر منجاءوهی قربواتن خیانت سقرتی ساله کونا هرتا بندا بوکن میلیک کامی، مبری اتاو منریما رسواه، مپالهکوناکن کواس اونتوق کفنتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامی ترماسوق دالم کولوغن یغ مغابایکن تغکوغجواب یغ دأمانهکن.

يا مَالِكِ الْمَلِكِ!، جاءوهی نکارا کامی درقد کهنچورن دسببکن قربواتن رسواه; سرهکن تغکوغجواب فیمینن دان فقوروسن نکارا کامی کهد کالغن همبامو یغ أمانه دان إخلاص، سرتا تکس لاکي برانی منکقکن کبزن دان ملقساناکن کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنله توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامی، دولی یغ مها مولیا فدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفور-له دان راج فرمایسوري قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يُعْطِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾